



Biennale d'Art Contemporain

11.12.2011 – 29.01.2012

programme

Biennale d'Art Contemporain

70^e Biennale de la Société des amis du Musée
des beaux-arts de La Chaux-de-Fonds

3 expositions

70^e Biennale d'art contemporain
Biennale dans la ville
La Biennale s'affiche

Vernissage

10.12.2011, SA, 17h00

Conférences, ateliers pour enfants,
visite commentée, performances...

Avec le soutien de la
 **Loterie Romande**



FONDATION BONHÖTE
POUR L'ART CONTEMPORAIN

FONDATION
HUGUENIN-DUMITTAN

Présentation

70 biennales, une histoire de près de 150 ans... La Société des amis du Musée des beaux-arts, qui l'organise depuis l'origine, a décidé de marquer le coup, sans nostalgie, en gardant le cap sur ce qui fait l'intérêt et la spécificité de cette exposition : un panorama de la diversité de l'art en train de se faire dans notre canton. Mais sans myopie, car ce serait faire insulte à nos artistes que de les considérer dans une perspective purement régionale. C'est pourquoi une fois encore le jury inclut des personnalités extérieures au canton, et qu'un programme de manifestations spéciales ouvre largement la perspective.

C'est notamment le cas avec la 1^{re} Nuit de la Photo, qui permettra de découvrir un vaste éventail de travaux de photographes, émergents ou reconnus, venus de tous horizons. L'art contemporain peut paraître intimidant pour certains : un cycle de conférences proposera quelques repères permettant de mieux l'appréhender. Les enfants aussi ne sont pas

oubliés, avec deux ateliers inventifs qui leur sont réservés.

Plus généralement, cette 70^e Biennale s'ouvre largement sur la ville, en s'associant au Club 44 et aux autres musées pour la Nuit de la Photo, au Centre de culture ABC pour un week-end de projections et de performances qui complète à merveille l'offre de l'exposition principale. Enfin, la Biennale déborde du musée, avec une section spéciale, la Biennale dans la Ville, qui présente des œuvres dans des vitrines de commerçants du centre-ville. Puissent toutes ces manifestations montrer que l'art d'aujourd'hui a sa place au cœur de la Cité, suscitant surprise, plaisir et réflexion.

Cette biennale n'aurait pu avoir lieu sans l'investissement de bénévoles, le travail des collaborateurs du musée et le soutien de partenaires, sponsors et fondations. Qu'ils soient tous remerciés, et que leur enthousiasme trouve écho dans celui d'un public nombreux !

Artistes de la 70^e Biennale

Pascal Bourquin	Jean Marie Maradan
Jonathan Delachaux	Laura Marty & Camille de Pietro
Alois Dubach	Gregory Monnerat
Anne Emery	Dany Petermann
Denise Emery	Geneviève Petermann
Mathieu Grosjean	Roberto Romano
Madeleine Jaccard	Victor Savanyu
Florence Jaquet	Maude Schneider
Benoît Jeannet	Tenko
Christophe Lambert	Cosimo Terlizzi
Steve Litsios	Xavier Voirol
Miriam Lubin	
Maga	

Cycle de conférences consacrées à l'art contemporain

11.12.2011, DI, 11h15

Les lieux communs dans l'art contemporain

18.12.2011, DI, 11h15

Des artistes et des œuvres

15.01.2012, DI, 11h15

L'art contemporain suisse

par Karine Tissot, historienne d'art et curatrice indépendante

Musée des beaux-arts

CHF 7.- par conférence ou CHF 15.- pour le cycle

Entrée libre pour les membres de la SaMba

Catalogue

Un catalogue en couleur de 84 pages paraît à l'occasion de l'exposition.

Il est disponible au Musée au prix de CHF 25.- (membres SaMba : CHF 20.-).

Remise des prix

11.01.2012, ME, 18h30

Quatre prix seront attribués :

- Prix de la Biennale décerné par le jury
- Prix de la Fondation Huguenin-Dumittan décerné par le comité de la SaMba
- Prix du public de la Biennale au Musée
- Prix du public de la Biennale dans la ville

Musée des beaux-arts

Visite commentée

29.01.2012, DI, 11h15

Réservée aux membres de la SaMba
par Lada Umstätter, conservatrice du Musée
en présence d'un ou de plusieurs artistes

Musée des beaux-arts

Ateliers pour enfants

Pour les 6 à 9 ans, « J'ai marché sur la toile »

03.01.2012, MA, 10h00 – 12h00

Une toile blanche, géante, posée sur le sol, presque invisible. Les enfants la découvriront vierge et auront pour mission de la rendre visible...

Pour les 10 à 12 ans, « C'est pas droit ! »

14.01.2012, SA, 10h00 – 12h00

Au fur et à mesure de la visite de la biennale, les enfants devront choisir une œuvre de la biennale qui leur plaît le moins et mémoriser son emplacement dans le musée. Ensuite, ils découvriront une maquette des salles inférieures du musée qu'ils devront aménager avec des œuvres...

Musée des beaux-arts

CHF 15.– par enfant, à régler sur place.

Informations et inscription :

032 967 60 77 (ma-di, 10h-17h) ou mba.vch@ne.ch

ABC, centre de culture

En écho à la biennale, le centre de culture ABC propose un week-end autour du «téléphone»...

Café ABC

13 – 14.01.2012, 20h30, Sexy Girls

une performance téléphonique de Julie Gilbert

Cinéma ABC

14.01.2012, 18h15; 15.01.2012, 16h00, La Paura (2009), I

un film de Pippo Delbonno

13 & 15.01.2012, 18h15, Low Cost (2010), CH

un film de Lionel Baier (à confirmer)

Théâtre ABC

13.01.2012, 17h00 – 21h00; 14.01.2012, 11h00– 21h00;

15.01.2012, 15h00 – 21h00

Téléphones (1995), une vidéo de Christian Marclay

(avec l'aimable autorisation du Kunstmuseum de

Bern); **High Fidelity (1971-73)** une vidéo de René

Bauermeister (avec l'aimable autorisation de la Fondation René Bauermeister)

17.01.2012, 19h00, **L'érotisme du «22 à Asnières»**

de et par Pierre Cleitman

Plus d'informations sur : www.abc-culture.ch

ABC, Rue du Coq 11, La Chaux-de-Fonds

Entrée libre pour Sexy Girls et pour les vidéos



Pentagon
System sàrl

Informatique | Site Web | Développement | Infogérance

Rue du Progrès 37 | 2400 Le Locle | 032 931 21 60
www.pentagon-system.ch

helvetia

David Lienhard

Votre généraliste
Depuis 20 ans à votre service

A votre disposition pour :

- Aide dans l'acquisition de votre maison, appartement, immeuble
- Conseils financiers et fiscaux, analyse des prestations sociales
- Prévoyance et planification financière, gestion de patrimoines
- Conseils aux PME et artisans
- Toutes assurances

032 931 40 30

079 353 89 28

e-mail: david.lienhard@helvetia.ch

Av. Léopold-Robert 54, 2300 La Chaux-de-Fonds

Rue du Pont 6, 2400 Le Locle

Et surtout: A VOTRE DOMICILE !

Biennale dans la ville

- | | |
|---|--|
| 1. Payot librairie
Pascal Bourquin | 11. Pharmacie du Versoix
Martin Jakob |
| 2. Optic 2000 Von Gunten
Mathieu Grosjean | 12. Librairie Impressions
Nicole Grédy |
| 3. Idée Jeux
Markus Egli | 13. Exposition Sud –
L'atelier gourmand
Emilie Guenat |
| 4. Librairie chrétienne
La Colombe
Jeanne-Odetta Evard | 14. Downtown Bijoux
Sophie Reinmann |
| 5. Fleurs Bel Flore
Danièle Crelier | 15. La Bohème
Christophe Calais |
| 6. Bébé Chic, Femme Chic
Christiane Dubois | 16. Vinothèque de
la Charrière
Roberto Romano |
| 7. Magasin du monde
Anne Emery | 17. L'Astragale
Ginette Huguenin |
| 8. Maison africaine
Yannick Lieber | 18. Stehlin Opticiens
Denis Roueche |
| 9. Modes Dolly
Martine Benoît | 19. La Méridienne
Hervé Stadelmann |
| 10. Croissant Show
«Collectif
Plumineuses » | 20. La Belle affaire (kiosque)
Victor Savanyu |

Bulletin de vote pour le prix du public en fin de programme



Biennale d'Art Contemporain

11.12.2011 – 29.01.2012

Musée des beaux-arts

Exposition, conférences, ateliers pour enfants, visite commentée, vernissage & remise des prix

ABC café, cinéma & théâtre, abc-culture.ch

13.01.2012 – 17.01.2012

Performance, films & vidéos

Nuit de la Photo

21.01.2012, SA, 19h30 – 24h00

N1. Club 44

N2. Musée des beaux-arts

N3. Musée international d'horlogerie

N4. Musée d'histoire

N5. La Loge

N6. La Rue

Entrée libre

Programme en un coup d'œil

10.12.2011, SA, 17h00

Vernissage de 3 expositions :

70^e Biennale d'art contemporain

Biennale dans la Ville

La Biennale s'affiche

11.12.2011, DI, 11h15 (p.5)

Conférence : « Les lieux communs dans l'art contemporain »

18.12.2011, DI, 11h15 (p.5)

Conférence : « Des artistes et des œuvres »

03.01.2012, MA, 10h–12h (p.7)

Atelier pour enfants de 6 à 9 ans

« J'ai marché sur la toile »

11.01.2012, ME, 18h30 (p.6)

Remise des Prix

13–15.01.2012, VE–DI (p.8)

Week-end de performances et de projections, Centre de culture ABC

14.01.2012, SA, 10h–12h (p.7)

Atelier pour enfants de 10 à 12 ans

« C'est pas droit ! »

15.01.2012, DI, 11h15 (p.5)

Conférence « L'art contemporain suisse »

17.01.2012, MA, 19h15 (p.17)

Vernissage de l'exposition « Inside Out », Club 44

17.01.2012, MA, 20h15 (p.17)

Conférence : « Quand la photographie s'empare de l'espace public », Club 44

21.01.2012, SA, 17h30 (p.17)

Conférence de Lucien Clergue, Club 44

21.01.2012, SA, 19h30–24h00 (pp.16–20)

Nuit de la Photographie

29.01.2012, DI, 11h15 (p.6)

Visite commentée

Entrée libre :

Musée des beaux-arts, tous les dimanches de 10 à 12h

Centre de Culture ABC, performance Sexy Girls et vidéos

Club 44, vernissage, conférences et projections

Nuit de la photographie

Nuit de la Photo

**1^{re} Nuit de la Photo
de la Société des amis
du Musée des beaux-arts
de La Chaux-de-Fonds**

21.01.2012, SA, 19h30 – 24h00

Projections en boucle d'images

Images de photographes d'ici et d'ailleurs présentées par cycles d'une quinzaine de minutes projetées dans les divers lieux (voir plan). Quelques événements ponctuels rythment la nuit, le tout se déroule dans une atmosphère festive et conviviale. Programme et horaire détaillés sur place.

Entrée libre



Lucien Clergue, FR
anneclergue.fr

Club 44

**17.01.2012, MA, 19h15 Vernissage projet
Inside Out**

20h15 Quand la photographie s'empare de l'espace public

Débat à propos de la démarche du photographe JR qui réalise depuis plusieurs années des portraits qui investissent l'espace public.

Raphaël Biollay, co-programmateur du Festival Images à Vevey; Christophe Brandt, directeur de l'Institut suisse pour la conservation de la photographie; Claude-André Moser, président de la SaMba, société organisatrice de la Nuit de la Photo du 21.01.2012

21.01.2012, SA, 17h30

Conférence de Lucien Clergue

Photographe, fondateur des Rencontres d'Arles, ami de Picasso, académicien, conférencier à Harvard, il évoquera son parcours.

19h30 – 24h projections en boucle d'images

Images de photographes d'ici et d'ailleurs présentées par cycle d'une quinzaine de minutes projetés dans divers lieux.

Club 44, rue de La Serre 64, entrée libre.



Yann André, CH
strates.ch



Raphaël Dallaporta, CH
raphaeldallaporta.com



Yves André, CH
yves-andre.ch



Mitch Epstein, USA
mitche Epstein.net



Claude Bechtold, CH
riverboom.com



Pablo Fernandez, CH
pablofernandez.ch



Michel Campeau, CA
campeauphoto.com



C.-E. Froidevaux, CH
c.e.f.over-blog.com



Christian Galley, CH
agencevu.com



Nicola Lo Calzo, I



Anne Golaz, CH
annegolaz.ch



Eric Lusito, FR
ericlusito.com



Yann Gross, CH
yanngross.com



Christian Lutz, CH
agencevu.com



Richard Leuenberger, CH



Catherine Meyer, CH



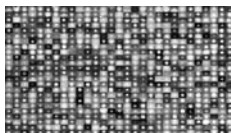
Gérard Musy, CH
gerardmusy.com



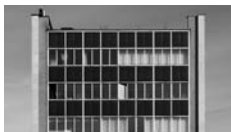
Liina Siib, EST



Martin Parr, GB
martinparr.com



Penelope Umbrico, USA
penelopeumbrico.net



Eveline Perroud, CH
photoperroud.ch



Emilie Vialet, FR



Augustin Rebetez, CH
augustinrebetez.com



Xavier Voirol, CH
xaviervoirol.ch

Prix du public

Biennale au Musée, mon choix :

Biennale dans la ville, mon choix :

Informations personnelles

Prénom

Nom

Adresse

Ville

E-mail

Bulletin à déposer dans l'urne au Musée
des beaux-arts jusqu'au 08.01.2012, DI

Remise des prix de la Biennale : 11.01.2012, ME, 18h30



INSURANCE BROKING CONSULTING

Notre compétence à votre service

GERANCE CHARLES BERSET SA

Rue jardinière 87
2301 La Chaux-de-Fonds
direction@berset-gerance.ch



Tel. 032/910.92.22
Fax 032/910.92.29
www.berset-gerance.ch

Gérance et courtage d'immeubles, administration des PPE

Musée des beaux-arts

Rue des Musées 33, La Chaux-de-Fonds

T. +41 (0)32 967 60 77 – <http://cdf-mba.ne.ch>

Ouvert du mardi au dimanche de 10h00 à 17h00

Fermé les 24, 25 et 31 décembre 2011 et le 1^{er} janvier 2012.

Club 44

Rue de la Serre 64, La Chaux-de-Fonds

T. +41 (0)32 913 45 44 – www.club-44.ch

Exposition ouverte les soirs de conférence ou
sur demande durant les heures de bureau.

Centre de Culture ABC

Rue du Coq 11, La Chaux-de-Fonds

T. +41 (0)32 967 90 43 – www.abc-culture.ch

PAYOT
LIBRAIRE

L'Impartial
L'EXPRESS



LA SEMEUSE
CAFÉ GRAND CRU



la Photo

21.01.2012

19h30 – 24h00

+

1

**Nuit de
la Photo**